

# Obereichsfelder Heimatbote



## Amtsblatt

der Verwaltungsgemeinschaft „Westerwald-Obereichsfeld“  
mit den Mitgliedsgemeinden Büttstedt, Effelder, Großbartloff, Küllstedt und Wachstedt

Jahrgang 32

Freitag, den 26. März 2021

Nummer 6/2021

# FROHE OSTERN

*wünscht  
Ihnen*

die Verwaltungsgemeinschaft  
Westerwald/Obereichsfeld



# VG „Westerwald-Obereichsfeld“ informiert

## Bereitschaftsdienste

### „Obereichsfeldischer Wasserleitungsverband“

Sitz: 37359 Großbartloff, Spitzmühle 1

#### Bereitschaft:

Während der Geschäftszeiten: ..... Tel. 036027/70450

Montag - Donnerstag 06:45 - 15.45 Uhr

Freitag 06:45 - 14:30 Uhr

Außerhalb der Geschäftszeiten: ..... Tel. 036027/70450

..... oder 01707338876

### Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichsfeld

Betriebsführung durch EW Wasser GmbH:  
37308 Heiligenstadt, Philipp-Reis-Straße 2

#### Bereitschaftsdienst:

Tel. .... 03606/655-0 bzw. 03606/655-151

Montag - Donnerstag: 07:00 - 15:45 Uhr

Freitag: 07:00 - 13:30 Uhr

#### Außerhalb der Geschäftszeiten:

Tel. ....0175/ 9331736

Mo - Do von 15.45 - 07.00 Uhr (nächster Morgen)

Fr - Mo von 13.30 Uhr (Freitagnachmittag)

bis 07.00 Uhr (Montagmorgen)

### Bereitschaftsdienst der Zahnärzte

Service-Nr. (kostenfrei) ..... Tel. 116117 oder  
..... www.info.kzvth.de

### Apothekenbereitschaft

27.03.21, 08:00 Uhr - 28.03.21, 08:00 Uhr

Apotheke am Holzweg, Heiligenstadt, Holzweg

28.03.21, 08:00 Uhr - 29.03.21, 08:00 Uhr

Stadt-Apotheke, Dingelstädt, Geschwister-Scholl-Str.

02.04.21, 08:00 Uhr - 03.04.21, 08:00 Uhr (Karfreitag)

Vincenz-Apotheke, Heiligenstadt, Wilhelmstr.

03.04.21, 08:00 Uhr - 04.04.21, 08:00 Uhr

Alte Apotheke, Heiligenstadt, Stubenstr.

04.04.21, 08:00 Uhr - 05.04.21, 08:00 Uhr

Adler-Apotheke, Dingelstädt, Lindenstr.

05.04.2021, 08:00 Uhr - 06.04.2021, 08:00 Uhr (Ostermontag)

Amalien-Apotheke, Heiligenstadt, Robert-Koch-Str.

## Öffnungszeiten und wichtige Rufnummern

### Öffnungszeiten

#### der Verwaltungsgemeinschaft „Westerwald-Obereichsfeld“

Küllstedt, Neue Straße 16,

Tel. 036075 683-0, Fax 036075 683-40

Internet: www.westerwaldbereichsfeld.de

E-Mail: info@westerwald-obereichsfeld.de

„Obereichsfelder Heimatbote“ online: www.wittich.de

**Die Verwaltung der Verwaltungsgemeinschaft  
„Westerwald-Obereichsfeld“ ist unter folgenden  
Zutrittsbeschränkungen wieder geöffnet:**

- Ihr Anliegen und die Notwendigkeit eines Besuches sind vorab telefonisch oder per Mail zu besprechen.
- Ohne Terminabsprache ist KEIN Einlass möglich!
- Jeder Besucher unserer Verwaltung wird mit Namen und Anschrift in einem Besucherverzeichnis erfasst.
- Der Kontakt zwischen Bürgern, Besuchern und Mitarbeitern der Verwaltung ist auf ein Mindestmaß zu beschränken.
- In den Verwaltungsräumen kann max. einer Person Einlass gewährt werden.
- Das Gebäude unserer Verwaltung ist ausschließlich mit Mund-Nasen-Bedeckung zu betreten.

**Termine können zu folgenden Zeiten vereinbart und wahrgenommen werden:**

Montag, Mittwoch, Freitag	09.00 - 12.00 Uhr
Dienstag	09.00 - 12.00 Uhr und 13.30 - 15.30 Uhr
Donnerstag	09.00 - 12.00 Uhr und 14.30 - 17.30 Uhr

### Durchwahlnummern

#### der Verwaltungsgemeinschaft „Westerwald-Obereichsfeld“/Einrichtungen

Zentrale:	036075 / 683-0
683-0	VG-Vorsitzender
683-11	Ordnungsamt / Standesamt
683-13, 683-20	Bauamt
683-14	Kasse
683-15	Kämmerei
683-21, 683-22	Einwohnermeldeamt
683-23	Personalamt / Steuern
683-24	Heimatbote
683-27	Liegenschaften

### Sprechstunde der Schiedsstelle

Herr Georg Staufenbiel, ..... Tel. 036075/64467  
in Büttstedt, Hauptstraße 10, freitags von 17.00 - 18.00 Uhr  
Frau Cordula Töpfer, ..... Tel. 036075/31915  
in Küllstedt, Windmühle 2  
Herr Dirk Einecke, ..... Tel. 036075/54263  
in Effelder, Mühlhäuser Straße 19

### Polizeiinspektion Eichsfeld

#### Sprechzeit des Kontaktbereichsbeamten

Herr Jens Sieber

Küllstedt, Neue Straße 16, ..... Tel./Fax 036075 57938  
..... Handy: 0152 54872233

Dienstag 10:00 - 12:00 Uhr

Donnerstag 15:00 - 17:00 Uhr

**Termine können auch außerhalb der Sprechzeiten vereinbart werden.**

### Polizeidienststelle Heiligenstadt

Tel. .... 03606 6510

### Rettungsleitstelle und Krankentransport

#### Feuerwehr und Rettungsdienst

bei allen lebensbedrohlichen Notfällen, Brand, Verkehrsunfall, Technische Hilfeleistung ..... Tel. 112 (ohne Vorwahl)

**Krankentransport** ..... Tel. 03606 19222

**Allgemeine Anfragen** ..... Tel. 03606 5066780

..... Fax 03606 614400

### Vermittlungszentrale KVT-Notdienst Service gGmbH

Ärztlicher Notdienst ..... Tel. 116117

### Kath. Altenpflegeheime Eichsfeld gGmbH

Haus „St. Vinzenz“, 37359 Küllstedt

Dingelstädter Straße 1 ..... Tel. 036075/660

..... Fax 036075/66199

**Haus „Hl. Louise“, 37351 Dingelstädt**

**Birkunger Straße 9** ..... Tel. 036075/58750  
 ..... Fax 036075/5875900

**Caritativer Pflegedienst Eichsfeld gGmbH****Sozialstation Dingelstädt (CPE)**

- Häusliche Krankenpflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Pflegeergänzungsleistung
- Kurzzeitpflege

**Steinstraße 18,** ..... Tel. 036075/587734  
**37351 Dingelstädt, (im MVZ)** ..... Fax 036075/589531

**Pflegedienst „Zum Rosenpark“**

- Häusliche Alten- und Krankenpflege  
incl. hauswirtschaftliche Versorgung

Inh. Stefan Brodmann, Heiligenstädter Str. 2, 37327 Leinefelde  
 Tel. 03605/543370 oder 0151/56967245

**EW Eichsfeldgas GmbH**

**Hausener Weg 15,** ..... Tel. 036074/384-0  
**37339 Leinefelde-Worbis** ..... Fax 036074/384-12

**Thüringer Energie AG**

- Kundenzentrum Leinefelde,  
Halle-Kasseler-Straße 60 Tel. 036338 686620
- Kundenservice Tel. 03641 817-1111
- Störungsdienst Strom Tel. 0800 686-1166 (24 h)

(TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG - im Auftrag der TEAG)

**Abfallberatung und Gebührenabrechnung für Hausmüll****EW Entsorgung GmbH**

**Philipp-Reis-Straße 2,**  
**37308 Heiligenstadt,** ..... Tel. 03606/655-191

- Beantragung/Umtausch von Abfall- u. Altpapierbehälter, Gebührenabrechnung, Änderung von Kundendaten  
Tel. 03606/655-193 und -194  
Fax 03606/655-192

**Annahmestelle für Bioabfälle****Betriebshof EW Entsorgung**

Wachstedter Straße 1-5, Dingelstädt

**Öffnungszeiten:**

Montag - Freitag 07:00 - 18:00 Uhr  
 Samstag 10:00 - 15:00 Uhr

(mit Ausnahme der Feiertage)

**Öffnungszeiten der Umladestation Beinrode**

**mit Kleinanlieferstation und Sammelstelle für Elektroaltgeräte**  
 ..... Tel. 03605/5040-50

..... Fax 03605/5040-51

**Öffnungszeiten:**

Montag - Freitag 7.00 - 18.00 Uhr  
 Samstag 7.00 - 14.00 Uhr

**Thüringer Forstamt Heiligenstadt**

**Lindenallee 25, 37308 Heiligenstadt**

..... Tel. 03606/5519-0

**Revier Großbartloff - Thomas Schmidt - Revierleiter**  
 Großbartloff, Wilbich, Geismar, Bebendorf, Döringsdorf

Mobil: 0175- 7219418

Tel.: 0361-573913127

E-Mail: thomas.schmidt@forst.thueringen.de

**Revier Westerwald - Revierleiter Stefan Leonhardt**  
 zuständig für die Gemarkungen  
 Wachstedt, Küllstedt, Büttstedt, Effelder

Tel.: 0361/573913050 oder 0172/3480195

Fax: 0361/571913050

E-Mail: stefan.leonhardt@forst.thueringen.de

**Eichsfelder Heimatstube Küllstedt**

**Pfarrer-Horstkemper-Platz 4, Telefon: 036075 56891**

**Im März und April ist die Heimatstube geschlossen.**

**Naturpark Eichsfeld-Hainich-Werratal**

**Besucher- und Informationszentrum, Fürstenhagen**

..... Tel. 0361 573915-000

Internet: [www.naturpark-ehw.thueringen.de](http://www.naturpark-ehw.thueringen.de)

**Öffnungszeiten:**

Montag - Freitag 10.00 - 16.00 Uhr

Samstag, Sonntag 10.00 - 17.00 Uhr

**HVE Eichsfeld Touristik e. V.**

Conrad-Hentrich-Platz 1,  
 37327 Leinefelde-Worbis, OT Leinefelde

..... Tel. 03605 200676-0

Internet: [www.eichsfeld.de](http://www.eichsfeld.de), E-Mail: [info@eichsfeld.de](mailto:info@eichsfeld.de)

**Termine / Hinweise / Sonstiges****Redaktionsschluss**

**für die nächste Ausgabe des Obereichsfelder  
 Heimatbote**

**ist Mittwoch, der 31.03.2021.**

**Der Obereichsfelder Heimatbote erscheint dann  
 am Freitag, dem 09.04.2021.**

**E-Mail für ihre Beiträge:  
[heimatbote@westerwald-obereichsfeld.de](mailto:heimatbote@westerwald-obereichsfeld.de)**

**Impressum****Obereichsfelder Heimatbote****Amtsblatt der VG „Westerwald-Obereichsfeld“**

**Herausgeber:** Verwaltungsgemeinschaft „Westerwald-Obereichsfeld“  
 Neue Straße 16, 37359 Küllstedt

**Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43,  
 98693 Ilmenau, [info@wittich-langewiesen.de](mailto:info@wittich-langewiesen.de), [www.wittich.de](http://www.wittich.de),  
 Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

**Verantwortlich für den amtlichen Teil:** Vorsitzender der Verwaltungsgemeinschaft  
 „Westerwald-Obereichsfeld“

**Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil:** LINUS WITTICH Medien KG, Ilmenau  
**Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Vera Schmidt, erreichbar unter Tel.: 0170  
 / 4365096, E-Mail: [v.schmidt@wittich-langewiesen.de](mailto:v.schmidt@wittich-langewiesen.de)

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** David Galandt – Erreichbar unter der An-  
 schrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine  
 Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet  
 werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allge-  
 meinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigen-  
 preisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von  
 uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso  
 wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine ge-  
 naue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandun-  
 gen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

**Verlagsleiter:** Mirko Reise

**Erscheinungsweise:** In der Regel 14-tägig, kostenlos an die Haushalte im Verwal-  
 tungsbereich. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl.  
 Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen.

**Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/  
 oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politi-  
 sche Gruppierung verantwortlich.

## Entsorgungstermine in unseren Orten:

- Abfuhr Gelber Sack: Montag, 29.03.2021
- Abfuhr Hausmüll: Dienstag, 06.04.2021
- Abfuhr Altpapiertonne: Montag, 12.04.2021
- Abfuhr Altpapiertonne in Wachstedt: Montag, 29.03.2021

### Schadstoffmobil:

**Termin für alle Gemeinden unserer Verwaltungsgemeinschaft:**

**in Küllstedt Samstag, 27.03.2021**  
**12:35 - 12:50 Uhr, Containerstandplatz - Bahnhofstraße**

## Ordnungsamt informiert



Als hätten Umwelt und Natur nicht schon genug mit dem Klimawandel zu kämpfen, häufen sich immer mehr Fälle der illegalen Müllentsorgungen in den Gemarkungen der Verwaltungsgemeinschaft. Wie auch auf dem Bild zu erkennen, wird Baumüll, Hausmüll und Unrat einfach mitten in der Natur entsorgt - obwohl es genügend Möglichkeiten zur legalen Entsorgung im Kreis gibt. Das rücksichtslose Verhalten, Müll in jeder Art im Wald und in den Fluren zu entsorgen, ist gefährlich und verantwortungslos. Solch illegale Müllentsorgung ist auch im Auge der Gesetzgebung kein Kavaliersdelikt. Es handelt sich dabei um Ordnungswidrigkeiten und es drohen saftige Bußgelder.

Im Hinblick auf jegliche illegale Entsorgung von Müll bleibt zu beachten, dass die Natur ein Kreislauf ist, dem gleichermaßen wir Menschen angehören. Am Ende landen die Giftstoffe wieder auf unseren Tischen, sei es über das Grundwasser, oder als Mikroplastik in unseren Mägen.

Ob bei dem aktuellen Fall der gesunde Menschenverstand ausgesetzt hat oder wie es zu diesem dreisten Fall von Müllfrevler kam, darüber kann man nur spekulieren.

„Danke, dass wenigstens der blaue Sack wieder mitgenommen wurde...“

## Speisereste und Hausmüll in Altkleidercontainer vorgefunden

Zum wiederholten Male wurden bei der Entleerung von Altkleidercontainern Speise- und Hausmüllreste vorgefunden. So jüngst in Wachstedt am Friedensplatz.

Nicht nur, dass es für die Mitarbeiter der Altkleiderkammer eine ekelerregende Arbeit ist, sondern die Alttextilien sind zum Teil unbrauchbar geworden.

Speisereste ziehen auch Ungeziefer an.

Die Mitarbeiter der Entsorgungsfirmen beklagen sich öfters über unsachgemäße Entsorgung in die bereitgestellten Behälter. Oft finden sie neben Speiseresten auch Müll und Gegenstände vor die nicht in die Container gehören.

Es kommt leider auch vor, dass die Abfuhrtermine nicht exakt eingehalten werden und so die Behälter überfüllt sind.

In solchen Fällen kann man die Textilien nicht einfach ablegen, sondern im Interesse der Sache bitte wieder mitnehmen und später in die Behälter werfen.

**Allgemein stellen sich die Behälterstandorte in den Orten der Mitgliedsgemeinden immer wieder als Problemzonen dar.**

Glascontainer und Papierbehälter sind teilweise überfüllt. Die Plätze drumherum sind mit Papier und Glasscherben übersät. Trotz der wöchentlichen Entsorgung sieht es nach einer Woche wieder so aus.

Mitarbeiter der Gemeinden reinigen wöchentlich diese Standplätze. Zusätzlich reinigen die Entsorgungsfirmen bei Abholung auch die Behälterstandplätze.

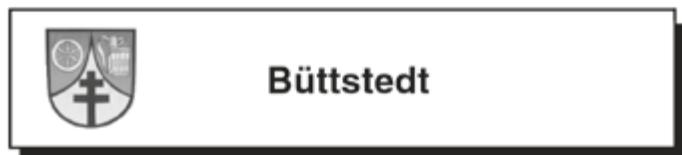
Eigentlich ist der Service in unseren Gemeinden gut aufgestellt. Doch jeder einzelne sollte mit dazu beitragen und seinen Kram ordentlich entsorgen.

Und wenn auch die Behälter mal überfüllt sind, so nehmen sie bitte das Papier oder die Flaschen und Gläser wieder mit und entsorgen es bitte an einem anderen Tag.

Es besteht auch die Möglichkeit größere Mengen an Papier und Glas direkt beim Betriebshof der EW Entsorgung, Wachstedter Straße 1-5 in Dingelstädt zu entsorgen.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Die Mitarbeiter des Ordnungsamtes



## Geburtstagskalender

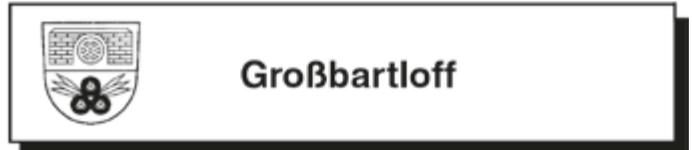
### Alles Gute

am 27.03.	Frau Barbara Hanstein Hintergasse 2A	zum 70. Geburtstag
am 01.04.	Herr Paul-Heinz Kaufhold Hinter den Höfen 7	zum 80. Geburtstag
am 03.04.	Frau Ursula Sterner Hauptstraße 8	zum 76. Geburtstag
am 06.04.	Frau Brigitte Mock Bahnhofstraße 4	zum 71. Geburtstag
am 07.04.	Frau Maria Fischer Hauptstraße 35	zum 85. Geburtstag
am 07.04.	Frau Elfriede Staufenbiel Hauptstraße 31	zum 81. Geburtstag





**Effelder**



**Großbartloff**

**Geburtstagskalender**

**Alles Gute**

am 29.03.	Herr Bernd Schönleiter Bartloffer Stieg 10	zum 76. Geburtstag
am 30.03.	Frau Anna Maria Thor Lange Straße 39	zum 75. Geburtstag
am 06.04.	Herr Arnold Schilling Neue Straße 4	zum 82. Geburtstag
am 07.04.	Frau Helgard Günther Am Sportplatz 18	zum 77. Geburtstag
am 08.04.	Herr Herbert Fischer Mühlhäuser Straße 10	zum 80. Geburtstag
am 08.04.	Herr Albert Hagedorn Bartloffer Stieg 8	zum 81. Geburtstag
am 09.04.	Frau Mathilde Pfeil Bartloffer Stieg 33	zum 80. Geburtstag



**Aus Vereinen und Verbänden**

**Schützenverein „St. Hubertus“ Effelder e.V.**

Hallo liebe Schützenkameraden.  
Da aufgrund der aktuellen Lage noch nicht absehbar ist, ob und wann wir dieses Jahr eine Jahreshauptversammlung abhalten können, haben die meisten keine Gelegenheit ihren Beitrag persönlich zu zahlen.  
Wir möchten Euch daher bitten den diesjährigen Beitrag auf unser Vereinskonto überweisen.  
Die Kontodaten hierfür lauten:  
\*IBAN: DE06 8205 7070 0421 0003 68  
(KTO: 421000368 / BLZ: 82057070)\*  
Bitte gebt dafür im Verwendungszweck den \*Vor-/Namen\* gefolgt von der \*Beitragshöhe\* an.  
Bsp.: Max, Mustermann 50,- €

Wichtig: Bitte gebt für eine „Sammelüberweisung“, die für mehr als einen Kameraden erfolgt, bitte jeden Vor-/Namen und dessen Beitrag getrennt im Verwendungszweck an. Der reguläre Beitrag beträgt für unsere Schützen 50,- € (Schüler 15,- € / Rentner 25,- €) Gebt die Daten bitte auch an die Kameraden weiter die nicht in dieser Gruppe sind.

Vielen Dank für Eure Unterstützung und bleibt bitte alle gesund.  
Der Vorstand

**Sportverein Germania Effelder e.V.**

**Frohe Ostern**

Der Vorstand des Sportvereins Germania Effelder wünscht allen seinen aktiven Sportlern und Übungsleitern, allen Mitgliedern, Förderern, Freunden und deren Familien, den Mitgliedern der örtlichen Vereine sowie allen Einwohnern ein frohes Osterfest.

Aus gegebenem Anlass fällt in diesem Jahr das Osterfeuer leider aus!

Wir wünschen allen viel Gesundheit!

Vorstand des Sportvereins  
Germania Effelder e.V.

**Geburtstagskalender**

**Alles Gute**

am 31.03.	Frau Rosa Degenhardt Mühlgasse 11	zum 78. Geburtstag
am 03.04.	Herr Peter Liebelt Vor dem Tore 13	zum 85. Geburtstag
am 04.04.	Frau Klara Goldmann Friedensstraße 8	zum 73. Geburtstag
am 05.04.	Herr Karl Meyer Hauptstraße 40	zum 72. Geburtstag



**Informationen**

**Ostern 2021**



Wir brauchen oft Anlässe um mal wieder Danke zu sagen oder liebe Wünsche zu verschicken. Die modernen Medien machen es uns einfach, ersetzen aber keine persönliche Zeile auf Papier. Ostern ist so ein Anlass. Wir alle wünschen uns wieder Normalität und hoffen, dass das Frühjahr mit seinem Aufbruch uns Mut macht.  
Es zieht sich. Wenn mir der Osterhase des letzten Jahres geflüstert hätte, dass wir Ostern 2021 auch noch mit Corona teilen müssen, ich hätte ihm keinen Glauben geschenkt. Die Realität zeichnet leider ein anderes Bild und verlangt weiter Disziplin, Verständnis und Zuversicht.

*„Wer Ostern kennt, kann nicht verzweifeln“  
(D. Bonhoeffer)*

Auch wenn uns das Virus viel Kraft kostet, Einschränkungen, Geduld und Verantwortung abverlangt, gibt es auch Hoffnung und Zuversicht diese Herausforderungen zu bestehen. Deshalb sollten wir der Osterbotschaft Gehör verleihen, dem Osterlicht folgen und nicht mit grimmiger finsterner Miene den Tag bestreiten, wie mit Pessimismus geplagte Menschen die keine Hoffnung haben. Es wird auch eine Zeit nach Covid 19 geben, vielleicht anders. Aber behalten sollten wir alles, was vorher prägend für uns und unsere Gemeinschaft war. Das Osterfest mit all seinem Brauchtum tut uns gut.

In diesem Sinne, ein gesegnetes Osterfest und bleiben oder werden Sie gesund

Winfried König  
Bürgermeister



## Kirchliche Nachrichten

### Evangelische Kirchengemeinden Eigenrieden und Großtöpfer

28. März	10:30 Uhr	Gottesdienst in Großtöpfer
Gründonnerstag	19:00 Uhr	Gottesdienst in Großtöpfer
Karfreitag	10:30 Uhr	Gottesdienst in Großtöpfer
	15:00 Uhr	Gottesdienst in Eigenrieden
Ostersonntag	10:30 Uhr	Gottesdienst in Großtöpfer
Ostermontag	10:00 Uhr	Gottesdienst in Eigenrieden

Alle Gottesdienste finden vorerst in der Kirche statt. Änderungen sind kurzfristig möglich. Gern können Sie jederzeit im Pfarramt anrufen, um sich über den aktuellen Stand zu informieren. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Ev. Kirchengemeinde Großtöpfer  
Pfarrer Dr. Florian Zobel  
Paradiesweg 2, 37308 Geismar  
Tel.: 036082/81780  
grosstoepfer@kirchenkreis-muehlhausen.de



## Amtliche Bekanntmachungen

### Beschlüsse des Gemeinderates der Gemeinde Küllstedt vom 09.03.2021

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates:.....13  
davon anwesend:.....11

#### Beschluss Nr. 37/2021: Verwendung der Mittel nach dem Thüringer Gesetz zur Stärkung kreisangehöriger Gemeinden vom 22.12.2020

Der Gemeinderat der Gemeinde Küllstedt beschließt, die Mittel in Höhe von 50.000,00 € aus dem Thüringer Gesetz zur Stärkung kreisangehöriger Gemeinden werden im Haushaltsjahr zur Deckung folgender Ausgaben verwendet:

Gemeindezuschuss an den Katholischen Kindergarten „St. Anna“

Haushaltsstelle: 1.46400.718000

**Abstimmungsergebnis:** 11 Ja-Stimmen (einstimmig)

gez. Tasch  
Bürgermeisterin (Siegel)

#### Beschluss Nr. 38/2021 Haushaltssatzung und Haushaltsplan der Gemeinde Küllstedt 2021

Der Gemeinderat der Gemeinde Küllstedt erlässt auf der Grundlage des § 55 Thüringer Kommunalordnung (ThürKO), in der jeweils gültigen Fassung, die Haushaltssatzung mit dem dazugehörigen Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2021.

**Abstimmungsergebnis:** 7 Ja-Stimmen  
1 Nein-Stimme  
3 Enthaltungen

gez. Tasch  
Bürgermeisterin (Siegel)

Hinweis:  
Die Bekanntmachung der beschlossenen Haushaltssatzung erfolgt entsprechend § 21 Thüringer Kommunalordnung fristgemäß nach Vorlage bei der Rechtsaufsichtsbehörde.

### Baumaßnahme Erneuerung „Bergstraße 2. BA und Schleifweg“ in der Gemeinde Küllstedt:

Die geplante Baumaßnahme umfasst die Erneuerung der Ortsstraßen Bergstraße und Schleifweg in der Ortslage Küllstedt. Die Bergstraße wird auf einer Länge von 225 m und der Schleifweg auf einer Länge von 120 m ausgebaut.

Die Bauarbeiten werden unter Vollsperrung der Straßen in Abstimmung mit der zuständigen Verkehrsbehörde vom Landkreis Eichsfeld durchgeführt.

#### Straßenbau:

Für die Erneuerung der Straßen wurde analog zum vorhandenen Querschnitt und entsprechend der festgelegten Straßenkategorie folgender Querschnitt festgelegt:

**Bergstraße** Fahrbahn 5,50 m // Gehweg 1,80-2,60 m  
**Schleifweg** Fahrbahn 4,50 m

Die Befestigung der Fahrbahnen erfolgt in Asphaltbauweise. Zur Entwässerung erhalten die Fahrbahn der Bergstraße ein einseitiges Gefälle und der Schleifweg ein Dachprofil mit jeweils einer Querneigung von 2,5 %. Die Gehwege erhalten ein einseitiges Gefälle von durchschnittlich 2,5 % zur Fahrbahn und werden durch Rundborde von der Fahrbahnfläche getrennt. Die Grundstückszufahrten sind nach örtlicher Festlegung höhenmäßig anzupassen.

Für die Bergstraße und den Schleifweg wurde die Belastungskategorie Bk 1,0 festgelegt.

Für einen frostsicheren Straßenoberbau ergibt sich somit folgende Mindestdicke:

Gemeindestraße:	<b>60 cm</b>
Befestigung der Fahrbahn:	4 cm Asphaltdeckschicht 14 cm Asphalttragschicht 42 cm Frostschuttschicht 0/45

Im gesamten Ausbaubereich werden die Straßenentwässerungsanlagen, Straßenabläufe und Anschlussleitungen... etc. erneuert.

Ein Beweissicherungsverfahren für die Begutachtung der angrenzenden Grundstücke wird vor Beginn der Baumaßnahme durch das Sachverständigenbüro Riesner/Wagner aus Westgreußen durchgeführt.

Die Baumaßnahme soll im Zeitraum April 2021 bis Juli 2021 durchgeführt werden.

Die Objektüberwachung und Koordinierung der Abwicklung des Bauvorhabens als „örtliche Bauüberwachung“ werden von den Ingenieuren Kellner & Partner, Beratende Ingenieure mbB aus Mühlhausen durchgeführt. Die Ausschreibung wurde vorbereitet und veröffentlicht.

#### Bauausführende Firma:

TWE Tief-, Wasser und Erdbau Uder GmbH, Straße der Einheit 135, 37318 Uder

Zu weiteren Auskünften im Zusammenhang mit der bevorstehenden Straßenbaumaßnahme stehen wir Ihnen persönlich bzw. telefonisch gern zur Verfügung.

Aufgrund der derzeit greifenden Verordnungen und Vorsorgemaßnahmen betreffend SARS-VoV-2 (Coronavirus), informieren wir Sie auf diesem Wege über die geplante Baumaßnahme.

Weitere Unterlagen (Übersichtsplan, Lagepläne, Querprofile, Straßenquerschnitte) stehen Ihnen auf unserer Internetseite [www.westerwaldobereichsfeld.de](http://www.westerwaldobereichsfeld.de) zur Verfügung.

Wir bitten, die Anlieger der o. g. Straße um Verständnis, dass während der Bauzeit Probleme und Einschränkungen auftreten können.

VG „Westerwald-Obereichsfeld“ / Bauamt  
Neue Straße 16, 37359 Küllstedt

**Lesen Sie hierzu weiter auf der nächsten Seite.**



## Geburtstagskalender

### Alles Gute

am 28.03.	Frau Margarete Henning Bergstraße 35	zum 83. Geburtstag
am 28.03.	Frau Elisabeth Sander Antoniushof 2	zum 81. Geburtstag
am 29.03.	Herr Karl Heinz Wehr Richtersgasse 3	zum 83. Geburtstag
am 31.03.	Herr Arnold Schicke Dingelstädter Straße 1	zum 89. Geburtstag
am 03.04.	Frau Rosa Kaufhold Bergstraße 37	zum 79. Geburtstag
am 03.04.	Herr Walter Trümper Hinter der Windmühle 2	zum 75. Geburtstag
am 03.04.	Herr Erhard Wehr Hauptstraße 39	zum 80. Geburtstag
am 05.04.	Herr Karl Heinrich Döring Lückengasse 4	zum 70. Geburtstag
am 06.04.	Herr Leo Zengerling Mühlhäuser Straße 27B	zum 70. Geburtstag
am 08.04.	Herr Norbert Kruse Am Rieth 14	zum 70. Geburtstag
am 08.04.	Frau Margaretha Wolf Richtersgasse 7	zum 78. Geburtstag



## Informationen

### Neuer Bezirksschornsteinfeger für den Kehrbezirk EIC-004

Mit Wirkung vom 1. April 2021 widerrufen und bis zum 31.03.2028 befristet wurde

#### Herr Marc Graham

als bevollmächtigter Bezirksschornsteinfeger für den Kehrbezirk EIC-004 (ehemals Winfried Kaufmann) durch das Thüringer Landesverwaltungsamt bestellt.

Herr Marc Graham ist unter folgender Anschrift erreichbar:

Unter den Linden 36, 37085 Göttingen

Tel.: 0551 38145452

Mobil: 01711470735

E-Mail: schornsteinfegermeister@posteo.de

Zuständig ist Herr Graham für Teilbereiche der Stadt Leinefelde-Worbis (nur OT: Birkungen, Breitenholz und Kallmerode) und die Gemeinden Dingelstädt, Helmsdorf, Kefferhausen, Küllstedt, Silberhausen und Wachstedt.

## Aus Vereinen und Verbänden

### Schützenverein Küllstedt 1812 e.V.

Der Schützenverein Küllstedt 1812 e.V. wünscht allen Mitgliedern, Freunden und Sponsoren sowie den Einwohnern unserer Gemeinde ein frohes Osterfest.

Wir hoffen, dass wir in diesem Jahr wieder unsere gewohnten Feierlichkeiten begehen können. Bis dahin bleibt bitte alle gesund.

der Vorstand



## Kirchliche Nachrichten

### Termine der evangelischen Kirche

#### Monatsspruch April 2021 (Kol 1,15)

*Christus ist Bild des unsichtbaren Gottes, der Erstgeborene der ganzen Schöpfung.*

#### Gottes Segen für das neue Lebensjahr wünscht Ihre Kirchengemeinde:

28.03.2021	Wittkowski, Horst	93. Geburtstag
29.03.2021	Herwig, Edith	84. Geburtstag
05.04.2021	Stiefel, Helmut	71. Geburtstag

#### Gottesdienste:

28.03.2021	09:00 Uhr	Dingelstädt
02.04.2021	<b>09:00 Uhr</b>	<b>Küllstedt</b>
	15:00 Uhr	Helmsdorf, Andacht zur Sterbestunde
03.04.2021	<b>Karsamstag</b>	22:00 Uhr Leinefelde, <b>Osternacht</b>
04.04.2021	<b>Ostersonntag</b>	09:00 Uhr Dingelstädt
05.04.2021	<b>Ostermontag</b>	09:30 Uhr Worbis, <b>Emmausweg</b>

#### Pfarramt:

Pfarrer Samuel Golling

Bahnhofstrasse 20, 37327 Leinefelde;

Tel.: (03605) 512231

E-Mail: ev.pfarramt-leinefelde@t-online.de



**Katholische Pfarrgemeinde St. Georg und Juliana**

### Gottesdienste zu den Kar- und Ostertagen

St. Georg und Juliana Küllstedt | St. Vinzenz Küllstedt | St. Michael Wachstedt | Klüschchen Hagis | St. Sebastian Bickenriede | St. Margareta Büttstedt

**Hinweis: Bitte beachten Sie, dass die Informationen keinen Anspruch auf Vollständigkeit erheben und als Vorabinformationen zu verstehen sind. Verbindlich sind immer die aktuellen Vermeldungen und Aushänge.**

### Sonntag 28.03.2021 Palmsonntag - Feier des Einzugs Christi in Jerusalem, Kollekte für das Heilige Land

09:00 Büttstedt HH Hochamt - Beginn an den Priestergräbern mit Palmweihe

09:00 Küllstedt *JT* Hochamt  
 10:30 Bickenriede *HH* Hochamt  
 17:00 Küllstedt *MM* Kreuzwegandacht  
 17:00 Bickenriede *HH* Kreuzwegandacht

**Donnerstag 01.04.2021 Gründonnerstag - Gedächtnis des letzten Abendmahls Jesu**

19:00 Küllstedt *HH* Hl. Messe vom letzten Abendmahl  
 Nach der Hl. Messe ist die Kirche bis 22.30 Uhr für das persönliche Gebet geöffnet.  
 19:00 Bickenriede *JT* Hl. Messe vom letzten Abendmahl  
 Nach der Hl. Messe ist die Kirche bis 22.30 Uhr für das persönliche Gebet geöffnet.  
 21:00 Büttstedt *MT* Ölbergstunde - gestaltet von unseren Firmlingen

**Freitag 02.04.2021 Karfreitag - Fast- und Abstinenztag**

10:00 Küllstedt *MM* Kreuzwegandacht in der Kirche (Coronabedingt im Freien nicht erlaubt)  
 10:00 Bickenriede *HH* Kreuzwegandacht in der Kirche  
 15:00 Wachstedt *HH* Feier vom Leiden und Sterben Christi, anschließend Beichtgelegenheit  
 15:00 Büttstedt *MT* Passionsandacht - gestaltet von unseren Firmlingen

**Samstag 03.04.2021 Karsamstag - Tag der Grabesruhe des Herrn**

21:00 Küllstedt *HH* Feier der Osternacht

**Sonntag 04.04.2021 Ostersonntag - Hochfest der Auferstehung des Herrn, Kollekte für seelsorgliche Aufgaben**

09:00 Büttstedt *HH* Festhochamt  
 10:30 Wachstedt *JT* Festhochamt  
 10:30 Bickenriede *HH* Festhochamt

**Montag 05.04.2021 Ostermontag, Kollekte für die Pfarrgemeinde**

09:00 Büttstedt *HH* Hochamt  
 10:30 Wachstedt *JT* Hochamt  
 10:30 Küllstedt *HH* Hochamt zu Ehren des Hl. Georg  
 17:00 Bickenriede *HH* Hochamt an der Marienkapelle mit Einweihung der 15. Kreuzwegstation

**Beschränkungen und Festlegungen während der Coronapandemie**

- Die Teilnehmerzahl an den **öffentlichen Gottesdiensten richtet sich nach den aktuellen Inzidenzwerten des Landkreises.**
- Während des **gesamten Gottesdienstes eine medizinische Mund-Nasen-Maske (OP-Maske oder FFP2-Maske) getragen werden. Stoffmasken sind nicht zulässig.**
- Die **Teilnahme zu Gottesdiensten ist nur nach Anmeldung und Registrierung mit Vor- und Zunamen, Wohnort und Telefonnummer auf den in den Kirchen ausliegenden Listen möglich.**
- Die **Sonntagspflicht bleibt weiterhin ausgesetzt. Nutzen Sie bitte die weniger besuchten Werktagsmessen.**
- Den Gläubigen wird empfohlen, sich in der momentanen Situation mit Gottesdienstbesuchen zurückzuhalten und Gottesdiensten im TV oder Internet mitzufeiern.

**Beichtgelegenheiten bei Pfarrer Husmann**

Freitag, den 26. März 2021	17.00 Uhr	Küllstedt
Samstag, den 27. März 2021	17.00 Uhr	Bickenriede
Montag, den 29. März 2021	16.00 Uhr	Büttstedt
	nach der Abendmesse	Bickenriede
Mittwoch, den 31. März 2021	16.00 Uhr	Wachstedt
	17.00 Uhr	Küllstedt
Gründonnerstag, den 01. April 2021	16.00 Uhr	Büttstedt
Karfreitag, den 02. April 2021	nach der Liturgie	Wachstedt
Karsamstag, den 03. April	10.00 Uhr	Küllstedt

**Vermeldungen vom 27.03.2021 - 11.04.2021**

**Für die ganze Gemeinde**

- **Unsere Kirchen sind tagsüber für das persönliche Gebet geöffnet.**
- **Die Erstkommunionfeiern sind auf Juni und Juli 2021 verschoben.**
- **Kolping Kleidersammlung verschoben auf den 24. April 2021.**
- **Nachrichten, Vermeldungen, Gottesdienststörungen und Informationen aus unserer Pfarrei** finden Sie auf unsere Internetseite <https://pfarrei-kuellstedt.de>

**Taufsonntage 2021**

Bickenriede	04. April 2021,	Bickenriede	22. August 2021
	14:00 Uhr		
	und in allen	Wachstedt	12. September 2021
	Ostermessen		
Wachstedt	09. Mai 2021	Küllstedt	17. Oktober 2021
Küllstedt	06. Juni 2021	Büttstedt	07. November 2021
Büttstedt	25. Juli 2021	Bickenriede	05. Dezember 2021

**Öffnungszeiten des Pfarrbüros Küllstedt**

Dienstag 14:00 bis 17:00 Uhr  
 Donnerstag 09:00 bis 12:00 Uhr

**Kontaktdaten des Pfarrbüros Küllstedt**

Telefon 036075 / 60 640  
 Ansprechpartner Pfarrsekretärin Frau Konstanze Schmidt  
 E-Mail pfarramt@pfarrei-kuellstedt.de  
 Threema-ID JDZP7PAP  
 Internet <https://pfarrei-kuellstedt.de>

**Kontaktdaten von Herrn Pfarrer Heiko Husmann**

Küllstedt 036075 / 60 640  
 Bickenriede 036023 / 50 452  
 E-Mail pfarrer@pfarrei-kuellstedt.de  
 Threema-ID HSN98R5Z

Herr Pfarrer Husmann ist i. d. R. nach den Gottesdiensten gut persönlich zu erreichen sowie nach telefonischer Absprache.

**Kontaktdaten des Gemeindeferenten**

**Herrn Michael Turbiasz -**  
 Klinikseelsorger im ÖHK Mühlhausen  
 Telefon Küllstedt 036075 / 60 640  
 Telefon ÖHK 03601 / 80-3859  
 E-Mail m.turbiasz@pfarrei-kuellstedt.de  
 m.turbiasz@oehk.de  
 Threema-ID C6AHREZP

**Kontaktdaten der Kath. Kindergärten**

Telefon 036075 / 60642  
 Ansprechpartner Frau Margitta Schütze (Kita-Leitung)  
 E-Mail m.schuetze@pfarrei-kuellstedt.de

Stand der Informationen Donnerstag, den 18.03.2021



**Wachstedt**

**Geburtstagskalender**

Alles Gute		
am 27.03.	Herr Hermann-Josef Nolte Schulstraße 20	zum 73. Geburtstag
am 28.03.	Herr Horst Wittkowski Schulstraße 7	zum 93. Geburtstag
am 29.03.	Herr Horst Meier Hauptstraße 29	zum 85. Geburtstag
am 04.04.	Herr Josef Heckrodt Friedensplatz 11	zum 88. Geburtstag

## Informationen

### Neuer Bezirksschornsteinfeger für den Kehrbezirk EIC-004

Mit Wirkung vom 1. April 2021 widerrufen und bis zum 31.03.2028 befristet wurde

#### Herr Marc Graham

als bevollmächtigter Bezirksschornsteinfeger für den Kehrbezirk EIC-004 (ehemals Winfried Kaufmann) durch das Thüringer Landesverwaltungsamt bestellt.

Herr Marc Graham ist unter folgender Anschrift erreichbar:

Unter den Linden 36, 37085 Göttingen

Tel.: 0551 38145452

Mobil: 01711470735

E-Mail: schornsteinfegermeister@posteo.de

Zuständig ist Herr Graham für Teilbereiche der Stadt Leinefelde-Worbis (nur OT: Birkungen, Breitenholz und Kallmerode) und die Gemeinden Dingelstädt, Helmsdorf, Kefferhausen, Küllstedt, Silberhausen und Wachstedt.

## Sonstiges



Herzlichen *Dank*

für die große und aufrichtige Anteilnahme in der schweren Zeit des Abschiednehmens von meinem geliebten Mann, unserem herzensguten Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa und Bruder

**Siegfried Lerch**

Die entgegengebrachte Wertschätzung hat uns sehr berührt.

Im Namen aller Angehörigen  
Helga Lerch  
Familie Elvira und Manfred Martick  
Familie Bertram und Heike Lerch  
Familie Rüdiger und Karin Lerch  
Familie Sven und Andrea Lerch

Wachstedt, im Februar 2021



*Traueranzeigen*  
In dankbarer Erinnerung



**WITTICH**  
**MEDIEN** **LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

#### Traueranzeigen aufgeben:

- ✓ Anzeige online buchen und gestalten:  
**wittich.de/trauer**
- ✓ per E-Mail:  
**anzeigen@wittich-langewiesen.de**
- ✓ per Telefon:  
**03677 2050-0**
- ✓ per Telefax:  
**03677 2050-21**
- ✓ oder wenden Sie sich direkt an Ihr Bestattungsunternehmen



## Informationen aus der Region

### Vorankündigung Kolping Kleidersammlung Frühjahr 2021

#### Kolping-Kleidersammlung erst am 24. April

Die Kolping Frühjahrssammlung kann aufgrund der aktuellen Situation, am traditionellen Termin dem Samstag vor Palmsonntag nicht durchgeführt werden. Die Eichsfelder Kolpingsfamilien planen, die Sammlung auf Samstag, den 24. April 2021 zu verschieben, falls es dann die Situation zulässt. Nähere Informationen zum Ablauf der Sammlung werden rechtzeitig veröffentlicht.

Annette Müller  
Kolpinghilfe

**KOLPIN**

### Frühjahrsputz für Ihre Strom- und Heizkosten

Beim Frühjahrsputz wird Frische und Ordnung in die eigenen vier Wände gebracht. Aber wussten Sie, dass das Großreinemachen zum Winterende auch Energie sparen kann? Die Verbraucherzentrale Thüringen zeigt Ihnen, wie das geht.



#### Tipp 1: Geräte entkalken

Kaffeemaschinen und Wasserkocher setzen schnell Kalk an. Der schädigt auf Dauer nicht nur die Geräte, sondern vermindert auch die Wärmeabgabe. Regelmäßiges Entkalken spart Strom und verlängert die Lebensdauer der Geräte.

**Tipp 2: Mehr Licht!**

Beim Staubputzen sollten Sie die Lampenschirme und die Leuchtkörper nicht vergessen. Entstaubte Lampen sehen nicht nur schöner aus, sondern leuchten auch heller. Bei der Gelegenheit können Sie auch gleich nachschauen, wo sich noch alte Glühlampen verstecken - und diese gegen sparsame LEDs austauschen. Denn für eine Helligkeit von 710 Lumen, die eine alte 60 Watt-Glühbirne erreicht, braucht eine moderne LED nur rund 10 Watt.

**Tipp 3: Den Kühlschrank abtauen**

Vereiste Kühlschränke verbrauchen mehr Energie. So werden selbst energieeffiziente Geräte zu richtigen Stromfressern. Deshalb: den Kühlschrank regelmäßig abtauen sowie das Lüftungsgitter des Kühlschranks von Staub befreien und säubern.

**Tipp 4: Freiheit für die Heizung!**

Ist der Heizkörper durch Möbel oder gar durch eine Verkleidung verdeckt? Das ist eine schlechte Idee, denn so kann seine Wärme nicht voll genutzt werden. Zudem verhindert der Wärmestau, dass das Thermostatventil korrekt arbeitet.

**Tipp 5: Duschkopf austauschen**

Beim Frühjahrsputz darf natürlich das Bad nicht fehlen. Und wo Sie schon einmal da sind: warum nicht den Duschkopf gegen eine Sparbrause austauschen? So wird nicht nur rund die Hälfte an Wasser gespart, sondern auch Energie, denn in einem durchschnittlichen Haushalt macht die Warmwasserbereitung den zweitgrößten Posten beim Energieverbrauch aus.

Der Frühjahrsputz ist auch eine gute Gelegenheit, die vorhandenen Elektrogeräte einmal kritisch unter die Lupe zu nehmen. Genügt vielleicht auch ein Fernseher in der Wohnung? Muss der alte Kühlschrank im Keller unbedingt weiterlaufen? Gerade bei alten Geräten lässt sich viel Strom einsparen, wenn sie ersatzlos in den wohlverdienten Ruhestand geschickt werden.

Weitere Tipps zum Stromsparen haben die Energieberater der Verbraucherzentrale Thüringen. Derzeit findet die Beratung telefonisch statt.

Termine können unter 0800 809 802 400 oder unter 0361 555140 (beide kostenfrei) vereinbart werden.

Die Energieberatung der Verbraucherzentrale wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie. Dank einer Kooperation mit dem Thüringer Umweltministerium und der Landesenergieagentur ThEGA sind die Beratungen in Thüringen kostenfrei.

**Elektrisches Unikat in Midi-Größe:**

**Neue StadtBusse bewegen Heiligenstadt.**



Umfangreiche Studien gefolgt vom Probeeinsatz zweier Testmodelle gingen der offiziellen Einweihung voraus. Jetzt sind sie da - die Elektrobusse für den StadtBus-Verkehr von Heilbad Heiligenstadt. Feierlich nahmen Umweltministerin Anja Siegesmund, Landrat Dr. Werner Henning und Eichsfeldwerke Geschäftsführer Ulrich Gabel vier E-Midi-Busse in Betrieb, die thüringenweit zu den ersten gehören. Die Neuzugänge der EW Bus werden die Erdgasfahrzeuge, die seit 1997 emissionsarm im Einsatz waren, ablösen.

Gisela Pingel konnte sich als erster Fahrgast von den Vorteilen des E-Bus-Unikats überzeugen. Lediglich die Fahrzeugfront entspricht noch dem originalen Elektro-Kastenwagen von Nissan. Fahrgast- und Fahrerbereich sind eine eigens für die Bedürfnisse der Kunden zugeschnittene Sonderanfertigung. Auf diese Weise konnten alle Aspekte aus der 2019 durchgeführten Fahrgastumfrage berücksichtigt werden. „Eine durchgehende Niederflurbauweise ohne Stufen erleichtert den Ein- und Ausstieg. Zwei breite Einstiegstüren sind problemlos mit Kinderwagen, Rollator oder Rollstuhl passierbar. Und 17 sich gegenüberliegende Sitzplätze sorgen für eine kommunikative Atmosphäre“, hebt Michael Raabe, Geschäftsführer der EW Bus, hervor. Die neuen Stadtbusse sind wie ihre Erdgas-Vorgänger 8 Meter lang und somit wendig in den engen Straßen der Altstadt unterwegs. 80 Kilowatt E-Motorleistung, das entspricht 109 PS, befördern die Fahrgäste bequem und zügig auf den beiden Linien A und B durch die Stadt. Geladen mit 100% Ökostrom der Stadtwerke Heilbad Heiligenstadt fahren sie außerdem komplett CO<sub>2</sub>-frei.

„Ich freue mich auf die jüngsten Fahrzeuge der Thüringer E-Bus-Flotte. Landesweit setzen Busunternehmen im Nahverkehr inzwischen auf Elektrobusse und bringen damit Klimaschutz auf die Straße. Hier im Eichsfeld sorgt grüne Energie der Eichsfeld-

werke für das Aufladen der Fahrzeuge und damit für ein rundum sauberes Gesamtpaket. Das ist ein großartiges Beispiel für die Thüringer Energiewende - regional, dezentral und erneuerbar. Die Resonanz in den sechs anderen Regionen mit ihren 17 Bussen ist durchweg positiv, Fahrgäste und FahrerInnen wollen ihre rollenden Klimaschützer nicht mehr missen. Das wünsche ich auch dem Linienbetrieb hier in Heiligenstadt“, sagte Umweltministerin Anja Siegesmund.

Für die entsprechende Ladeinfrastruktur arbeiteten Bus- und Energieexperten der Eichsfeldwerke Hand in Hand. Vier Schnellladesäulen mit einer Gleichstromladeleistung von je 50 Kilowatt stehen zum Auftanken auf dem Betriebshof in der Dingelstädter Straße parat. Dafür wurde im Vorfeld die Stromanschlussleistung auf 600 Kilowatt erhöht und eine Trafostation errichtet. Auch die für den Antrieb notwendige Energie produziert die EW-Unternehmensgruppe selbst. Als Beispiel: Der Energiebedarf für ein Jahr StadtBus-Verkehr kann durch 12 Stunden Vollast der zwei Windkraftanlagen „Auf dem Übel“ bei Dingelstädt sichergestellt werden.

Insgesamt beträgt das Investitionsvolumen für die Busse sowie die Ladeinfrastruktur 1,3 Mio. Euro von denen 80 Prozent aus dem E-Bus-Förderprogramm des Thüringer Umweltministeriums mit Mitteln der Europäischen Union im Rahmen des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) gefördert werden.



(v.r.n.l.): Gisela Pingel nahm als erster Fahrgast an der Premiefahrt mit Umweltministerin Anja Siegesmund teil.



Elektrifizierend mobil: Mit diesem StadtBus-Unikat sind Fahrgäste in der Kurstadt CO<sub>2</sub>-frei unterwegs.

**Welttag des Wassers:**

**Knowhow und Technologie setzen Maßstäbe**



Sauberes Wasser ist die wichtigste Ressource weltweit. Die Vereinten Nationen haben deshalb den Weltwassertag am 22. März ins Leben gerufen. Er soll das Bewusstsein für die Trinkwasser- und die Abwasserentsorgung schärfen. In den Mitgliedsgemeinden des Zweckverbands Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichsfeld (WAZ) ist die EW Wasser als Betriebsführerin für eine reibungslose Ver- und Entsorgung im Einsatz. Das bedeutet, täglich 5,8 Millionen Liter Trinkwasser für 45.892 Einwohner bereitzustellen und umweltgerecht das Abwasser von 72.229 Personen zu klä-

ren. Mehr als 300 Millionen Euro wurden im Trink- und Abwasserbereich seit 1990 bis heute im Verbandsgebiet investiert.

Für die Bereitstellung der Ressource Wasser ist eine effektive Abwasserbehandlung ein wichtiger Bestandteil. Aufbereitet wird Abwasser wieder in Bäche und Flüsse eingeleitet und über das Grundwasser in den Wasserkreislauf zurückgegeben. Intelligente Lösungen, die Nachhaltigkeit und Energieeffizienz verbinden, sind dafür unumgänglich. Allein 6,9 Millionen Euro umfasste die Erweiterung und energetische Optimierung der Kläranlage (KA) Leinetal bei Uder im Jahr 2013. Sie ist seitdem für 80.000 Einwohnerwerte (EW) ausgelegt. Mit Hilfe des dort errichteten Faulturms wird der anfallende Klärschlamm in Gas und dieses vor Ort in einem Blockheizkraftwerk (BHKW) wiederum in Strom und Wärme umgewandelt. 2017 wurde zusätzlich eine Ultraschall-Desintegrationsanlage installiert, die den Klärschlamm für die Energieerzeugung aufspaltet. Zu zwei Dritteln versorgt sich die Anlage seitdem selbst. Die Kläranlage in Horsmar - thüringenweit mit 15.000 EW die kleinste mit Faulturm und BHKW - deckt seit eineinhalb Jahren mehr als 50 Prozent ihres Energiebedarfs durch Eigenstrom. Weiteres Potential zur Energiegewinnung soll durch die Installation einer Photovoltaik-Anlage (PV) mit einem Batteriespeicher ausgeschöpft werden.

Auf den Dächern der Kläranlage Mihla sind die schwarzen PV-Module bereits zu sehen. Nach ihrer Inbetriebnahme werden sie ca. 67.000 Kilowattstunden Strom im Jahr produzieren. Das entspricht in etwa dem Jahresdurchschnittsverbrauch von 27 Drei-Personen-Haushalten. Rund 20 Prozent des Energiebedarfs der Anlage werden so künftig durch vor Ort produzierten, klimaneutralen Strom gedeckt. Auch für die 2010 errichtete Kläranlage Friedatal bei Großtöpfer ist eine PV-Anlage mit einem prognostizierten Jahresertrag von ca. 22.000 Kilowattstunden geplant. Sie kann dann zu ca. 15 Prozent durch Sonnenenergie betrieben werden.

Neben der energetischen Optimierung der großen, hoch technologisierten Klärwerke, setzt die Eichsfeldwerke-Tochter auch beim Neubau kleinerer Anlagen auf energieeffiziente Lösungen. Nach Birkenfelde (2017) und Thalwenden (2020) werden in diesem Jahr in Wahlhausen und Schwobfeld gleich zwei vollbiologische Kläranlagen für 400 bzw. 100 Einwohnerwerte in Betrieb gehen. Insgesamt sind es dann 12 Anlagen dieser Art mit sogenannten Scheibentauchkörpern. Das Reinigungssystem ist besonders effizient und zugleich energiearm, benötigt nicht viel Platz und integriert sich ins Landschaftsbild. Für die Orte Wendehausen, Diedorf und Katharinenberg im Südeichsfeld laufen bereits die Planungen für eine Gruppenkläranlage.

Parallel dazu erarbeiten die Ingenieure der EW Wasser gemeinsam mit Forschungspartnern der Universität Leipzig neue Methoden zur Abwasserbehandlung. Ein Beispiel dafür ist das derzeit laufende Pilotprojekt auf der KA Günterode. Dort soll die Reinigungsleistung durch schwimmende Pflanzinseln in Kombination mit besonders energiearmen Belüftern gesteigert werden. Neben der Energieeffizienz ist die Phosphatelimination (P-Fällung) eine weitere Hauptaufgabe im Abwasserbereich. Auf den großen Anlagen des WAZ Obereichsfeld kommt die chemische P-Fällung mit Hilfe von Eisen- oder Aluminiumsalzen zum Einsatz. Mit dieser Technik wird in diesem Jahr auch die Kläranlage Unteres Leinetal bei Arenshausen und die Kläranlage Küllstedt/Büttstedt ausgestattet. Sie leisten damit einen wesentlichen Beitrag zum Gewässerschutz entsprechend der europäischen Wasserrahmenrichtlinie.



Marcus Heinemann (links), Fachbereichsleiter bei der EW Wasser, erläutert die Funktionsweise der Scheibentauchkörper der naturnahen Kläranlage Thalwenden.